PRESS KIT



Musée d'art contemporain de Nîmes

RESIDUAL - DISRUPTED CHOREOGRAPHIES

Lena Bùi Nguyễn Huy An Tiffany Chung Nguyễn Thái Tuấn The Propeller Group Nguyễn Trinh Thi

Đinh Q Lê Jun Nguyễn-Hatsushiba

Carré d'Art - Nîmes Museum of Contemporary Art Exhibition 21 February - 27 April 2014

Curators:

Zoe Butt, Executive Director and Curator, San Art, Ho Chi Minh City Jean-Marc Prévost, Carré d'Art, Nîmes

Contents

Presentation of the exhibition

Catalogue of the exhibition

The France-Vietnam Year, Nam Viet Nam Phap 2013-2014

Selected Biographies

List of works on show

Images

Practical information

Forthcoming exhibitions

« Event organized in the France-Vietnam Year, Nam Viet Nam Phap 2013-2014 www.anneefrancevietnam.com »









<u>Press officer</u>: Delphine Verrières-Gaultier - Carré d'Art

Tél: +33 (0)4 66 76 35 77 - Fax: +33 (0)4 66 76 35 85 - E-mail: communication@carreartmusee.com



PRESENTATION OF THE EXHIBITION

Vietnam is a nation, but also it is a memory, a symbolic landscape, that has appeared in more movies and televised media than any other global conflict in the 20th Century, its residual frame compressed, stereotyped and repeated to ease the guilt of what is locally described as the 'American War'. Vietnam has long been a theatrical stage for the highly choreographed movements of world politics.

Residual: Disrupted Choreographies presents the perspectives of eight contemporary artists whose artworks weave alternate awareness of the complex platform of colonization with a reassessment of ideas of collective behavior, systems of class, and the crumbling of ideological thought. This exhibition challenges the relationship between Vietnam and the 'global' stage, illustrating an artistic community critical of the historical consciousness that often stands in for its name (ie. the guilt of war; the tourist getaway; the nostalgic colonial).

Today, Vietnam is a deeply complicated and contradictory social landscape. The residue of colonialism is visually evident as the urban fabric weaves a dance between preservation, subsistence and destruction, as the French neo-classical landmarks are torn down to make way for luxury brand supermalls or are restored as facades only, replete with kitsch stained-glass windows, such as Saigon's downtown 'Eden Mall'. Vietnam is a place where highways are created in weeks; where internet connections are lightning fast and multiple; where an increasing entrepreneurial ethic sits side by side a growth in informal economies – the Singaporean trained soya expert with his chic noodle house beside the street vendor selling new Haiphong-influenced *bánh mi*. This is a community at once indifferent and embracing of otherness, taking the opportunity of tomorrow as a *residual* time, as potential for renewal¹.

The artists in this exhibition are a motley crew of visual archivists and excavators. Their research and juxtaposition of historical events and social phenomena, relevant to the contexts they conceptually and physically live and traverse, triggers a nomadic approach to visualizing fact and fiction. Their dance in the residual space of failing ideologies, post-industrialized communities, heterotopias and the ramification of representation are careful artistic choreographies that they understand are ever in repeat. The relation engaged by these artists disrupts and alters assumptions of History, their narratives highlighting the affect of movement as it is historically, conceptually and physically enacted and conceived. These movements are *habitual in* the work of Lena Bùi and Nguyễn Huy An (eg. the study of human behavior or the collective as a strategy of survival); *displaced* in the work of Dinh Q Lê and Jun Nguyễn-Hatsushiba (eg. the asylum seeker, the catalogued document, the spiritually disillusioned); *absent* in the work of Nguyễn Thái Tuấn and Nguyễn Trinh Thi (eg. the symbolic marking of what once stood, or what once took place); and *causal* in the work of The Propeller Group and Tiffany Chung (eg. The repercussion, the spin-off, the consequence).

Such movements are deliberate artistic methodologies that consciously question the impact and assumed structures of social control, such as the archive, entertainment, ethnography, psychology, monumentality and behavioral science, to name but a few. They craft highly stylized aesthetics whose images embrace formats globally familiar and marketable – the moving, painted, sculpted and the performed. What anchors and empowers their work is the study of the residual, that liminal near intangible fragment of memory that has become almost rootless for its lack of visual signposting in topical life. In the absence of interpretative historical archives and discursive spaces of debate where they live and work^{2,} these artists are akin to social scientists, conjuring new formulae for their movements, their understanding of human cause and effect. They pioneer alternate constructs of what constitutes artistic value as not only aesthetic, but as an expanded investigation of social relation.

This exhibition is co-organized by Carre d'Art and San Art, celebrating 40 years of diplomatic relation between France and Vietnam and marks 'The Year of Vietnam in France', supported by Institut Francais and the Vietnamese Ministry of Culture, Sport and Tourism.

. . . .

About Sàn Art

San Art is an artist initiated, non-profit contemporary art organization committed to the exchange and excavation of cultural knowledge within an interdisciplinary community. San Art is the most active independent arts organization in Vietnam dedicated to promoting, facilitating and showcasing contemporary art through production, exhibition, discourse and education, www.san-art.org

CATALOGUE OF THE EXHIBITION

Trilingual French-English-Vietnamese catalogue Essays by Zoe Butt, Nguyễn-võ Thu-hương Texts by Bill Nguyen, Christopher Myers, Colin Gardner, Liêm Bình Lương Nguyễn, Nguyễn Thụy Diễm, Nora Taylor, Pamela Nguyen Corey & Philippe Peycam

Published jointly with Archibooks + Sautereau éditeurs.

CHOREGRAPHIES SUSPENDUES DISRUPTED CHOREOGRAPHIES

136 pages ca. 80 documents Format 23,8 x 28,8 cm

¹ 'In the theory of renewal processes, a part of the mathematical theory of probability, the residual time or the forward recurrence time is the time between any given time and the next epoch of the renewal process under consideration.' www.en.wikipedia.org/wiki/Residual_time (accessed 14 October, 2013)

² Within Vietnam, the majority of public libraries are accessible only upon approval of relevant institutional paperwork. Such archives are also greatly lacking any visual or textual material post 1954.

SELECTED BIOGRAPHIES

LENA BÙI

Born 1985 in Da Nang, Vietnam. Lives and works in Ho Chi Minh City, Vietnam

EDUCATION / RESIDENCIES / GRANTS

2007 B.A., Major: East Asian Studies, High Honors, Wesleyan University, Middletown, CT, USA – 2006 Doshisha University, Associated Kyoto Program, Kyoto, Japan – 2013 Artist in Residence, Gunpo International Art Residency, Korea – Artist in Residence, Bamboo Curtain Studio, Taipei, Taiwan – 2012 Artist in Residence at Oxford University Clinical Research Unit, HCMC. Part of Art in Global Health initiated by the Wellcome Collection UK – 2010 Artist in Residence – Mino Paper Village, Gifu, Japan – 2003 – 2007 Freeman Asian Scholarship – 4-year merit-based full scholarship to Wesleyan University – 2005–2006 Wesleyan Writers Conference Scholarship

SOLO EXHIBITIONS

2012 Voracious Embrace, the animal/human interface, solo show, Ho Chi Minh Fine Arts Museum, Vietnam – 2007 Desire, solo show, Mansfield East Asian Studies Center, Wesleyan University, CT, USA

GROUP EXHIBITIONS

2013 *TBA*, group show, Sanbon Pachulso, Gunpo City, Korea – *Foreign Bodies*, group show, The Wellcome Collection, London, UK – 2011 *Phong Bui's To Ho Chi Minh City with Love: A Social Sculpture*, group show, Sàn Art, HCMC, Vietnam – *Little Earthquakes*, part of "Open Edit: Mobile Library", Asia Art Archive and Sàn Art, HCMC, Vietnam – 2010 *Let Momo eat cake*, group show, Mino Washi Museum, Gifu, Japan – *Nested*, permanent gallery, Mino Washi Akari Art Museum, Gifu, Japan

TIFFANY CHUNG

Born 1969 in Saigon, Vietnam. Lives and works in Ho Chi Minh City, Vietnam

EDUCATION/SELECTED RESIDENCIES & GRANTS

2002 MFA in Studio Art. University of California, Santa Barbara, USA – 1998 BFA in Photography. California State University, Long Beach, USA – 2013 Sharjah Biennial Prize for exceptional contribution, Sharjah, UAE – Artist in residence, dB Dance Box, Kobe, Japan – 2011 Residence Research Fellowship, Akiyoshidai International Art Village, Yamaguchi, Japan – Grant, Japan Foundation Center for Cultural Exchange, Japan & Vietnam – Grant Morishita Studio by Saison Foundation, Tokyo, Japan – 2010 Art Matters Grant, New York, USA – Residence Research Fellowship, Akiyoshidai International Art Village, Yamaguchi, Japan – 2007 Arts Network Asia Travel Grant, Singapore – 2006 Artist in residence, Arcus Project, Ibaraki, Japan – 2005 Artist in residence, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japan – ARC Grant Durfee Foundation, USA

SELECT SOLO EXHIBITIONS

2013 an archaeology project for future remembrance. Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – the Galápagos project: on the brink of our master plans, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – Memories Constructed/Reconstructed, organized by Dance Box, Kobe, Japan – 2012 TOMORROW ISN'T HERE, Tyler Rollins Fine Art, New York, USA – 2011 Fukagawa Shokudo, Fukagawa Tokyo Modan Kan, Tokyo, Japan – 2010 scratching the walls of memory. Tyler Rollins Fine Art, New York, USA – 2009 Finding Galápagos: fish, pigs, youngsters, old folks, men, women and the Black Canals (not in any particular order). Galerie Christian Hosp, Berlin, Germany – 2008 Play. Tyler Rollins Fine Art, New York, USA – wonderland, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – Enokiberry tree in wonderland, performance. Ke Center for Contemporary Arts, Shanghai, China – 2006 Beyond Soft Air and Cotton Candy. LMan Gallery, Los Angeles, USA – 2005 Famous for 15" at the Sugarless Factory. Fukuoka Asian Art Museum, Japan – 2003 Momentum. Mai's Gallery, HCMC, Vietnam

GROUP EXHIBITIONS

2013 California Pacific Triennial, Orange County Museum of Art, Newport Beach, CA, USA – Sharjah Biennial 11, Sharjah, The United Arab Emirates – Gentl Matter, Richard Koh Fine Art, Singapore – 2012 7th Asia Pacific Triennial. Brisbane, Australia – Six Lines of Flight, San Francisco Museum of Modern Art, San Francisco, USA – The Map as Art, Kemper Museum of Contemporary Art, Kansas City, Missouri, USA – Facing West / Looking East, Oceanside Museum of Art, Oceanside, USA – Kuandu Biennale, Kuandu Museum of Fine Arts, Taipei, Taiwan – 2011 Open House, Singapore Biennale 2011, Singapore – Roving Eye, Sorlandets Kunstmuseum, Norway –The 2nd Chongquing DO YOU MEAN CHONGQING? Youth Art Biennale, Chongquing Art Museum/Museum of Sichuan Fine Arts, Chongquing, China – Off – Nibroll :Tiffany Chung, multi-media dance/theater projects funded by Japan Foundation & Saison Foundation. LeThanh Theater, HCMC, Vietnam and Morishita Studio, Tokyo, Japan – Nepal International Indigenous Film Festival, Indigenous Film Archive, Kathmandu, Nepal – Lifescapes: South East Asian Film Festival. Payap University, Chiang Mai, Thailand – 2010 ATOPIA: Art and the City in the 21st Century. Centre de Cultura Contemporania de Barcelona, Spain – The River Project, Campbelltown Arts Centre, Sydney, Australia – Ascending Dragon, Armory Center for the Arts, Pasadena, USA – 2009 So Close Yet So Far

Away-2009 Incheon International Women Artists' Biennale, Incheon, Korea - A Starting Point: Intrude 366-Dynamics of change and growth, Zendai MoMA, Shanghai, China -Time Ligaments, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong Cartographical Lure, Valentine Willie Fine Art, Kuala Lumpur, Malaysia - 2008 transPOP: Korea Vietnam Remix, traveling exhibition, Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco and UC Irvine University Art Gallery, Irvine, U.S.A - Strategies from Within, KE Center for Contemporary Arts, Shanghai, China – transPOP Vietnam: Korea Vietnam Remix, Galerie Quynh. HCMC, Vietnam - 2007 Confectionarie/Conurbations, 100 Tonson Gallery, Bangkok, Thailand - Happy Hours, Hatch Art/ZAIM, Yokohama, Japan - 2006 Open Studio, Arcus Project, Ibaraki, Japan - Labor Exchange: How Much For A Buck? Santa Barbara Museum of Art, USA -2005 The 3rd Fukuoka Triennale 2005, Fukuoka, Japan - 2004 Identities Versus Globalization, traveling exhibition, Chiang Mai Art Museum, Chiang Mai; National Gallery, Bangkok, Thailand; Dahlem Museum, Berlin, Germany

THE PROPELLER GROUP

Formed in 2006

Phu Nam: Born 1974 in Saigon, Vietnam

Matt Lucero: Born 1976 in USA

Tuan Andrew Nguyen: Born 1976 in Saigon, Vietnam

Lives and works in Ho Chi Minh City, Vietnam

EDUCATION/GRANTS

2012 Creative Capital Award - Muriel Pollia Foundation Award - Center for Cultural Innovation, ARC grant - 2010 Art Matters.

PHU NAM: 1988 Stone sculpting and restoration in Khmer antiques, Kun Ya apprenticeship, Bangkok, Thailand 1995 Bronze Buddha sculpting and bronze casting, Chiang Mai, Thailand – 1997 Ecole des Beaux Art Hanoi, Oil Painting Restoration, Ha Noi, Viet Nam.

MATT LUCERO: 2000 BFA, University of California Riverside, Riverside, California, U.S.A - 2003 MFA, California Institute of the Arts, Valencia, California, U.S.A.

TUAN ANDREW NGUYEN: 1999 Bachelor of Arts, Studio Art, with Minor in Digital Arts, University of California, Irvine, CA, U.S.A – 2004 Master of Fine Arts, California Institute of the Arts, Valencia, CA, U.S.A.

2013 Lived, Lives, Will Live!, Lombard Freid Gallery, New York, USA - 2012 The History of the Future, 10 Chancery Lane, Hong Kong - Static Friction, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam - Static Friction: Burning Rubber, San Art, HCMC, Vietnam -2010 Your Name Here, San Art @ L'Usine, HCMC, Vietnam - 2007 Requiem for a Wall, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam

SELECTED GROUP EXHIBITIONS/SCREENINGS/PERFORMANCES
2013 Home Away, Armory Center for the Arts, Pasadena, USA – ASEAN Media Arts Festival, traveling exhibition, Tokyo, Japan - Unknown Forces, MSGSÜ Tophane-i Amire Culture and Arts Center, Istanbul, Turkey - Cities of Ancient Futures, Changwon Asian Art Festival, Changwon, South Korea - No Country: Contemporary Art for South and Southeast Asia, Solomon R. Guggenheim Museum, New York, USA - Yebisu International Festival For Art & Alternative Visions, National Museum of Photography, Tokyo, Japan - 2012 Impakt, Utrecht, The Netherlands - 7th Asia Pacific Triennial of Contemporary Art, Queensland Gallery of Modern Art, Brisbane, Australia - The Unseen, Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou City, China - Six Lines Of Flight, SFMOMA, San Francisco, USA - Made In LA, Los Angeles Biennial, Armand Hammer Museum of Art, Los Angeles, USA - The Ungovernables, The New Museum, New York, USA -2011 Video, An Art, A History, Singapore Art Museum, Singapore - Project 35, Independent Curators International, Pratt Manhattan Gallery, New York, USA - Commercial Break, Venice, Italy - Negotiating Home History And Nation, Singapore Art Museum, Singapore - Singapore Biennale - Open House, Singapore Art Museum, Singapore - 2010 Night Festival, National Museum of Singapore, Singapore - Art Paris + Guests, 10 Chancery Lane, Grand Palais, Paris - Projects 93, MOMA, New York, USA - Against Easy Listening, 1A Space, Hong Kong - 8th Shanghai Biennale, in collaboration with Superflex, Shanghai Art Museum, Shanghai, China - Kuandu Biennale, in collaboration with Superflex, Kuandu Museum of Fine Arts, Taipei, Taiwan - Porcelain / Manh Ghép Cuộc Đời, in collaboration with Superflex, Sàn Art, HCMC, Vietnam -FAX - Para-site - Hong Kong - 2009 Lim Dim, Stenersenmuseet, Oslo, Norway - Palais Project, Vienna, Austria -Oberhausen Film Festival, Germany - What's the Big Idea? Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco, CA - 2008 Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou City, China - TransPop, Korea Vietnam Remix, Seoul, Korea -2nd Singapore Biennale, Singapore – Gwangju Biennale, Korea – The Farmers & the Helicopters, Freer & Sackler, Smithsonian, Washington DC, USA - 2007 Lyon Biennial, The History of a Decade That Has Not Yet Been Named, Lyon, France - Vietnamese International Film Festival, Los Angeles, CA - Depiction Perversion Repulsion Obsession Subversion, International Film Festival Rotterdam, Witte de With, Center for Contemporary Arts, Rotterdam, Netherlands - 2006 Imaginary Country, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica, CA, USD – Diaspora, Esplanade Concert Hall, Singapore

DINH Q LE

Born 1968 in Ha Tien, Vietnam. Lives and works in Ho Chi Minh City, Vietnam

EDUCATION/SELECTED GRANTS & RESIDENCIES

1992 MFA, Photography, School of Visual Arts, New York City, NY – 1989 BA, Fine Arts, University of California, Santa Barbara, CA – 2010 Visual Art Laureate, Prince Claus Fund, Amsterdam, Netherlands – 2009 International Project Grant, Art Matters, New York City – Artist in Residence, Tokyo Wonder Site Aoyama, Tokyo – 1998 Public Project Grant, The Gunk Foundation, Gardiner, New York – 1994 National Endowment for the Arts, Fellowship in Photography – The DuPont Fellowship, The Art Institute of Boston – 1993 Travel Pilot Grant, Arts International and the National Endowment for the Arts – 1992 Public Art Project Grant, Creative Time, New York City

SELECTED SOLO EXHIBITIONS

2013 Fixing The Impermanent, Elizabeth Leach Gallery, Portland, OR, USA – 2012 Remnants, Ruins, Civilization, Empire, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica — 2011 Erasure, Sherman Contemporary Art Foundation, Sydney, Australia – Saigon Diary, — South China Sea Pishkun, Ikon Gallery, Birmingham, UK – 2010 Scars and Other Remnants, Prince Claus Fund Gallery, Amsterdam, Netherland — Project 93: Dinh Q. Lê, Museum of Modern Art, New York, NY, USA – 2009 Signs and Signals From The Periphery, Elizabeth Leach Gallery, Portland, OR, USA — South China Sea Pishkun, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong — 2008 After the War, University Art Gallery, San Diego State University, CA, USA — 2007 A Tapestry of Memories: The Art of Dinh Q. Lê, Bellevue Arts Museum, Bellevue, WA — 2006 The Imaginary Country, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica, CA, USA — 2005 Vietnam: Destination for the New Millennium: The Art of Dinh Q. Lê, Asia Society, New York City — 2004 From Vietnam to Hollywood, Photology, Milano, Italy — 2003 From Vietnam to Hollywood, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica, CA — 2001 The Texture of Memory, P●P●O●W, New York, NY

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2013 2013 Carnegie International, Carnegie Museum, Pittsburg – 2012 DOCUMENTA (13), Kassel, Germany – The Best of Times, The Worst of Times, Arsenale 2012, Kiev, Ukraine – Six Lines of Flight: Shifting Geographies in Contemporary Art, San Francisco Museum of Modern Art, San Francisco, USA - 2011 Where Do We Go From Here? Tokyo Wonder Site, Shibuya, Tokyo, Japan - The Power of Doubt, Guangdong Times Museum, Guangzhou, China -Beyond the Crisis, 6th Curitiba Biennial, Curitiba, Brazil - Between Utopia and Dystopia, Museo Universitario Arte Contemporáneo, Mexico City, Mexico -Teaching and learning: Places of Knowledge in Art, The Encuentro Internacional de Medellín (MDE11), Medellin, Colombia - 39 Reasons We Still Need Superman, Mercosul Biennial, Brazil - 2010 Syntax & Diction: Transforming The Everyday, San Art, HCMC, Vietnam - Art Scene Vietnam, ifa Gallery, Stuttgart, Germany - 2009 Live And Let Live: Creators of Tomorrow, The 4th Fukuoka Asian Art Triennale, Fukuoka, Japan – Re-Imagining, Asia, The New Art Gallery Walsall, Walsall, West Midlands, UK - Reflection: The World Through Art, Dojima River Biennale 2009, Osaka, Japan - Lim Dim: Contemporary Artists From Vietnam, The Stenersen Museum, Oslo, Norway - World Selection of Contemporary Art, Biennale Cuvee, Linz, Austria - Nam Bang, Casula Powerhouse, Liverpool City, Australia - The Tropics: Views from the Middle of the Globe, Iziko South African National Gallery, Cape Town - OK Biennale Cuvee '09-World Art Selection of Contemporary Art, Linz, Austria - 2008 Moving Perspectives: Lida Abdul and Dinh Q. Lê, Freer & Sackler Gallery, Smithsonian, Washington D.C - Wonders, Singapore Biennale 2008, Singapore - Re-Imagining Asia, House of World Culture, Berlin, Germany - 2007 Biennale de Lyon, Lyon, France - Thermocline of Art. New Asian Waves, ZKM Center for Art and Media, Karlsruhe, Germany - Altered, Stitched and Gathered, P.S.1, Museum of Modern Art, Long Island City, New York - 2006 The 5th Asia Pacific Triennial, Queensland Gallery of Modern Art, Brisbane, Australia – Gwangju Biennial, Gwangju, Korea -Quiet in the Land, The Royal Museum, Luang Prabang, Laos – Liberation, Saigon Open City, HCMC, Vietnam – 2005 Persistent Vestiges: Drawings from the American-Vietnam War, The Drawing Center, New York City – 2004 Identities versus Globalisation?, Chiang Mai Art Museum, Chiang Mai, Thailand; National Gallery, Bangkok, Thailand - 2003 Delays and Revolutions, Venice Biennale, Venice, Italy -The Body of Christ, The Israel Museum of Art, Jerusalem, Israel - 2001 Floating Chimeras, Edsvik Konst Och Kultur, Stockholm, Sweden

NGUYEN HUY AN

Born in 1982 in Hanoi, Vietnam. Lives and works in Hanoi, Vietnam

EDUCATION

2008 BFA Hanoi University of Fine Arts, Vietnam

EXHIBITIONS

2013 Singapore Biennale, Singapore – 2012 Skylines with flying people, Performance and Installation Hanoi, Vietnam – F.O.I 8 Festival Performance Art, Singapore – 2011 Group Installation, L'space, Hanoi, Vietnam – Group Performance, 943 studio, Kunming, China – Six Meter Tables, Group Performance, Factory bar, Hanoi, Vietnam – 2010 Group Exhibition, L'space, Hanoi, Vietnam – Tam Ta (traveling exhibition), Bui Gallery, Hanoi; San Art, HCMC – INACT Festival Performance Art, Hanoi, Vietnam – 2009 Group Exhibition, 25 studio, Hanoi, Vietnam – LIMDIM Exhibition, Oslo, Norway – 2008 10+, a contemporary art exhibition at Nha San Studio, Hanoi, Vietnam – Ket Noi Festival Performance Art Vietnam – Singapore, Singapore Art Museum, Singapore – 2007 Sneaky Week Festival Performance Art, Hanoi, Vietnam – NIPAC Festival, Japan

- Festival Vietnam Contemporary Art, Hanoi University, Hanoi, Vietnam 2006 Festival Performance Art, HCMC, Vietnam
- 2005 Group Exhibitions, Nha San studio, Hanoi, Vietnam

NGUYEN THAI TUAN

Born 1965 in Quang Tri, Vietnam. Lives and works in Dalat, Vietnam

EDUCATION

1987 Hue College of Fine Arts, Vietnam

SOLO EXHIBITIONS

2011 Fullness of Absence, Sàn Art, HCMC, Vietnam – 2008 Black Painting, Sàn Art, HCMC, Vietnam – Black Painting, New Discovery, Shanghai Art Fair, China

GROUP EXHIBITIONS

2012 7th Asia-Pacific Triennial of Contemporary Art, Queensland Gallery of Modern Art, Brisbane, Australia - Deep S.E.A, Primo Marella Gallery, Milan, Italy - Four Rising Talents from South East Asia, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong, P.R.China - 2011 1,2,3,4,5,6,7,8, Bui Gallery, Hanoi, Vietnam 2010 Within Emptiness, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong, P.R.China - 2009 Time Ligaments, 10 Chancery Lane Gallery, (co-organized by Sàn Art Vietnam), Hong Kong, P.R.China - 2007 Voices of Minorities, Chrissie Cotter Gallery, Sydney, Australia - 2005 New Figuration in Vietnamese Painting and Sculpture, Faculty Gallery, Monash University, Melbourne, Australia - Convergence 2005, Workshop and Exhibition with International and Local Artists, HCMC Fine Arts Museum, Vietnam - 2002 Introspections of the Soul, Gallery Vietnam, New York, USA, and Blue Space Gallery, HCMC, Vietnam - 2001 Liquid, Workshop and Exhibition with International and Local Artists, Blue Space Gallery, HCMC, Vietnam - 1998 Meeting Point, Workshop and Exhibition with Thai and Local Artists, HCMC Fine Arts Museum and Hanoi University of Fine Arts, Vietnam - 1995 National Fine Arts Exhibition, Exhibition House, Hanoi, Vietnam - Two Artists, Exhibition House, Dalat, Vietnam

NGUYEN TRINH THI

Born in 1973 in Hanoi, Vietnam. Lives and works in Hanoi, Vietnam

EDUCATION/GRANTS

2005 Master of Pacific International Affairs, University of California, San Diego (UCSD), Full-Merit Scholarship. Special interest: Ethnographic Film and Media Methods – 1999 Master's Degree in Professional Journalism, University of Iowa, Iowa – 1994 Bachelor of Arts in Russian and English, Hanoi Foreign Studies College, Hanoi, Full-Merit Scholarship.

SOLO EXHIBITIONS

2013 SOLO for a CHOIR, solo video installation, Goethe Institut Hanoi, Vietnam - 2010 Unsubtitled, solo video installation, Nha San Studio, Hanoi, Vietnam

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2013 Unsubtitled, Singapore Biennale, Singapore - A Window to the World, Hiroshima City Contemporary Art Museum, Japan - Echoing Nostalgia: Collecting Counter-Memories, San Art, HCMC, Vietnam - Move on Asia: Video Art in Asia 2002 to 2012, ZKM Karsruhe, Germany - Current Films from Asia, KINO DER KUNST, Munich, Germany - Yebisu International Festival of Art & Alternative Visions, Tokyo Metropolitan Museum of Photography, Tokyo, Japan - 2012 Women in Between: Asian Women Artists 1984-2012, Fukuoka Asian Art Museum, Okinawa Prefecture Art Museum, Tochiqi Prefecture Art Museum of Fine Arts, Mie Prefectural Art Museum, Japan – TRACES, Jim Thompson Art Center, Bangkok, Thailand - Artist Film International: Season 4, Whitechapel Gallery, London, England - Jo Ha Kyu,, Japan Foundation, Hanoi, Vietnam - International Competition, Oberhausen International Short Film Festival Screening, Bangkok Experimental Film Festival, Bangkok, Thailand - 2011 Summer Exhibition, Den Frie Centre of Contemporary Art, Copenhagen, Denmark - Skylines without Flying People, Rory Gill Fine Art Gallery, London, England - Unsubtitled, screening, Corpo Plumhill Playhouse, Tokyo, Japan - Screening, DMZ International Documentary Film Festival, Korea -2010 PLUS/ Memories and Beyond - 10 Solo Exhibitions by 10 Asian Artists, Kuandu Biennale, Taipei - No Soul For Sale 2, Tate Modern, London, England - The City in Art' Part 3, Goethe Institut, Hanoi, Vietnam - 2009 The Making of the New Silk Roads, ArtHub, Bangkok, Thailand - LIM DIM, Stenersen Museum, Oslo, Norway - Time Ligaments, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong - Vietnamese International Film Festival (ViFF), California, USA - The Asian Film Club, Warsaw, Poland - Yunnan Multi Culture Visual Festival, Kunming, China - 2008 10+, a contemporary art exhibition at Nha San Studio, Hanoi, Vietnam - Strategies from Within: An Exhibition of Vietnamese and Cambodian Contemporary Art Practices, Ke Center for Contemporary Art, Shanghai, China

JUN NGUYEN-HATSUSHIBA

Born 1968 in Tokyo, Japan. Lives and works in Vietnam

EDUCATION/SELECTED GRANTS & RESIDENCIES

1994 MFA Maryland Institute, College of Art, Mount Royal School of Art, USA – 1992 BFA The School of the Art Institute of Chicago, USA – 1990 Brookhaven College, Dallas, USA – 1998 Japanese Artist Living Abroad Award, Funded by: Shiseido Corporate Culture Department, Tokyo, Japan – Cartier Foundation for Contemporary Art, Paris, France – 1996 NFRIG (New Forms Regional Initiative Grants Program), Mexic-Arte Museum & Diverseworks, Funded by: The National Endowment for the Arts, The Rockefeller Foundation, The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Art Matters Inc., New York, USA – 1995 ArtPace, International Artist in Residence Program, San Antonio, USA – 1994 Municipal Arts Society, Henry Walter's Travelling Fellowship (Vietnam), Baltimore, USA – 1992–94 Philip Morris Fellowship – 1992–94 Maryland Institute, College of Art – 1992 1st Prize, Texas Juried Competition, Stout/McCourt Gallery, Dallas, USA

SELECTED SOLO EXHIBITIONS

2012 Jun NGUYEN-HATSUSHIBA, palais de l'ile, Annecy, France – 2010 Thank you ありがとう Cam on, Mizuma Art Gallery, Tokyo, Japan - Breathing is Free: 12,756.3: New Work by Jun Nguyen-Hatsushiba, Rymer Gallery, School of Art Institute Chicago, USA - 2009 Breathing is Free: 12,756.3: New Work by Jun Nguyen-Hatsushiba, Arizona State University Art Museum, AZ, USA - 2008 Jun Nguyen-Hatsushiba, The Globe Project in Beijing, Mizuma & One Gallery, Beijing, China - Vietnam: A Memorial Work by Jun Nauyen-Hatsushiba, Asia Society, NY, USA - Jun Nauyen-Hatsushiba, Manchester Art Gallery, Manchester, England - 2007 Jun Nguyen-Hatsushiba, the Ground, the Root and the Air, Lehmann Maupin Gallery, NY, USA - Jun Nguyen-Hatsushiba, the Ground, the Root and the Air, Mizuma Art Gallery, Tokyo, Japan - Jun Nguyen-Hatsushiba, Kunstmuseum Luzern, Swezeland - 2005 Jun Nguyen-Hatsushiba, Malmö Konsthall, Malmö, Sweden - Jun Nguyen-Hatsushiba, Lehmann Maupin, NY, USA - Ho! Ho! Ho! Merry Christmas - Battle of Easel Point - Memorial Project, Okinawa, Lehmann Maupin, New York, NY - 2004 MAM Project 002:Jun Nguyen-Hatsushiba, Mori Art Museum, Tokyo, Japan - Memorial Project Vietnam, Centro Atlantico de Arte Moderno, CAAM, the Canary Islands, Spain -2003 MACRO, Museo d'Arte Contemporanea Roma, Italy – Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex – For the Courageous, the Curious, and the Cowards, Kunsthalle Wien, Austria - Jun Nguyen-Hatsushiba/MATRIX 203: Memorial Project Vietnam, UC Berkeley Art Museum, USA,- Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex, MIT List Visual Arts Center, USA - Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex - For the Courageous, the Curious and the Cowards, Nassauischer Kunstverein, Wiesbaden, Germany – 2002 Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex - For the Courageous, the Curious and the Cowards, Govett Brewster Art Gallery, New Plymouth, New Zealand - Jun Nauven-Hatsushiba, Galeria Animal, Santiago, Chile - 2000 Xich Lo 2001 - The Making of Alternative History, Mizuma Art Gallery, Tokyo, Japan

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

Ohara Contemparory, Ohara Museum Art, Japan - Setouchi Triennial 2013, Japan - Autonomous Regions, Times Museum, Guangzhou, China - 2012 Edge of Elsewhere, Sydney Festival 2012, Campbelltown, Art Centre, Campbelltown, Australia - Do not destroy: Trees, Art and Jewish Thought, Contemporary Jewish Museum, San Francisco, USA - 2011 Yokohama Triennale 2011 "Our Magic Hour", Yokohama Museum of Art, Yokohama, Japan - Meta-question-back to the museum itself, The 4th Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, China – The global Contemporary Art Worlds after 1989, ZKM, Kalsruhe, Germany - 2010 The 8th Shanghai Biennale-Rehearsal, Shanghai Art Museum, Shanghai, China -Fugue in the Key to Understanding, Osage Kwun Tong, Hongkong – 2009 The Symbolic Efficiency of the frame, 4th Tirana International Contemporary Art Biennial, Tirana, Albania - Moving Perspectives: Video Art from Asia, Arthur M. Sackler Art Gallery, Washington DC., USA - Nautilus, Staedtische-Galerie Nordhorn, Nordhorn, German - Transport Asian, Singapore Art Museum, Singapore - Under water/ Above water - From Aquarium to Under Water Video Art, Kunsthalle Wilhelmshaven, Wilhelmshaven, Germany - "LIVE and LET LIVE: Creators of Tomorrow", The 4th Fukuoka Asian Art Triennale 2009, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japan – The 6th Asia Pacific Triennial, Brisbane, Australia – Blue Planet, Christchurch Art Gallery, Auckland, New Zealand - 2008 I Have A Dream, Kuandu Biennale, Kuandu Museum of Art, Taiwan - Siamese Smile, Bangkok Art Cutural, Bangkok, Thailand - Turn and Widen, 5th Seoul International Media Art Biennale, Seoul Museum of Art, Seoul, Korea - Nanjing Triennial, Nanjing Museum - Strategies from Within, Ke Center, Shanghai, China - Farewell to Post-Colonialism, 3rd Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou, China -2007 Weather Report: Climate Change and Visual Arts, Centro Atlantico de Arte Moderno (CAAM), Spain - 'Have you eaten yet? - 2007 Asian Art Biennial, National Taiwan Museum of Fine Art, Taichung, Taiwan - Thermocline of Art, Center for Art and Media Karlsruhe (ZKM), Karlsruhe, Germany - 2006 Fever Variation, 6th Gwangju Biennale, Gwangju, Korea -ARS 06, KIASMA, Finland - Sound, Herzliya Museum of Contemporary Art, Herzliya, Israel - 2005 Fusion. Aspects of Asian Culture in the MUSAC Collection, Museo De Arte Contemporaneo De Castilla Y Leon, Leon, Spain - Projections, Musée d'art contemporain de Montréal, Canada - Collection of Centre Pompidou New Media, Caixa Forum, Barcelona, Spain -Lyon Biennale, France – 51st Venice Biennale, Always a Little Further, Venice, Italy – 1st Moscow Biennale of Contemporary Art, Moscow, Russia – 2004 Encounters in the 21st Century, 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa, Japan - 5th Shanghai Biennale - Techniques of the Visible, Shanghai Art Museum, China - Movimento/Movimenti, Villa Cattolica, Bagheria, Sicily, Italy - Slow Rushes, The Contemporary Art Center (CAC), Vilnius, Lithuania - 2003 Bloom: Mutation, Toxicity and the Sublime, Govett Brewster Art Gallery, New Zealand - How We Live, Queensland Art Gallery, Queensland, Australia - Poetic Justice: 8th Istanbul Biennial, Turkey - 50th Venice Biennale, (Z.O.U - Zones of Urgency) Dreams and Conflicts - The Dictatorship of the Viewer, Italy - The Moderns, Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Torino, Italy

LIST OF WORKS

LENA BUI

Thresholds of motion I–VI, 2013, Ink on paper mounted on board, 6 components: 60 x 90 cm each Courtesy of the artist

Passage of the mass, 2013, Single channel video, HD, 16:9, color, sound Courtesy of the artist

TIFFANY CHUNG

Well-side gatherings: rice stories, the roiters, the speakers, and the voyeurs, 2011, Single channel video, HD, 8.17 min, color, sound Courtesy of the artist

Recipes of necessity, 2013, Single channel video, HD, 30 min, color, sound Courtesy of the artist

When the sun comes out the night vanishes, 2013, Single channel video, HD, 45 min, color, sound Courtesy of the artist

Recovering Beirut: half-way between the imaginary and reality 1964-2016, 2012, Micro-pigment ink, gel ink and oil marker on vellum and paper, 74,9 x 101,6 cm Collection Dolly & George Chammas

Frontier of Tibet as claimed by Tibetans in 1914 & Frontier of Tibet as claimed by Nationalist Chinese in 1914, 2010, Micro-pigment ink and oil on vellum and paper, 100 x 63 cm

Private Collection

Frontier of Tibet as proposed at the Tripartie Simla Conference in 1914 & Territories under the control of the Dalai Lama's government (1918–1950), 2010, Micro-pigment ink and oil on vellum and paper, 100 x 63 cm

Private Collection

Iraqi State Railways after Anglo-Iraqi Treaty 1930 & Current Pipelines, 2010, Micro-pigment ink and oil on vellum and paper, 100 x 63 cm Collection Agnes Gund, New York

THE PROPELLER GROUP

Monumental Bling, 2013, Polystyrene, resin, gold chrome, clear coat, head: $205 \times 130 \times 152$ cm, chain: $7.8 \times 900 \times 15.3$ cm
Courtesy of the artists

DINH Q LE

Barricade, 2013, French-Vietnamese colonial furniture; speakers; stereo system, microphone stand, microphone, sound, 14 furniture components, variable dimensions. Courtesy of the artist

Erasure, 2011

Single channel video, 2K HD, 7.00 min, color, sound; found photographs, stone, wooden boat fragment computer, scanner, dedicated website (erasurearchive.net). Commissioned by Sherman Contemporary Art Foundation, Sydney, Australia Courtesy of the artist

NGUYEN HUY AN

 $A-\check{A}-\hat{A}...$, 2013, Powdered ink, glass, wood, 30 components: 37 x 18 x 6 cm each Courtesy of the artist

NGUYEN THAI TUAN

Untitled, from *Heritage* series, 2012, Oil on canvas, 170 x 150 cm V Capital Collection, Milano

Interior 2, from *Heritage* series, 2011, Oil on canvas, 120 x 150 cm Collection Dinh Q Lê

Interior 4, from *Heritage* series, 2012–2013, Oil on canvas, 150 x 130 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

Interior 5, from *Heritage* series, 2013, Oil on canvas,, 170 x 150 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

Ruin, from Heritage series, 2013, Oil on canvas, 150 x 220 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

Untitled (The school in Quang Tri), from *Heritage* series, 2013, Oil on canvas, 150 x 200 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

Untitled, from *Heritage* series, 2013, Oil on canvas, 175 x 150 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

Untitled, from Heritage series, 2013, Oil on canvas, 180 x 150 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

Window, from *Heritage* series, 2013, Oil on canvas, 150 x 130 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

Black Painting No. 40, 2008, Oil on canvas, 130 x 90 cm Courtesy of the artist & San Art, Ho Chi Minh City

NGUYEN TRINH THI

Chronicle of a Tape Recorded Over, 2010, Single channel video, DVD, 25:00 min, color, sound Courtesy of the artist

Landscape Series #1, 2013, Single channel video, DVD, 5:00 min, color, sound; postcards Courtesy of the artist

JUN NGUYEN-HATSUSHIBA

The Ground, the Root, and the Air: The Passing of the Bodhi Tree, 2004–2007, Single channel video, HD, 14:30 min, color, sound

Courtesy of the artist, 'The Quiet in the Land', Laos & Mizuma Gallery, Tokyo



DINH Q LE *Erasure* (capture d'écran/still), 2011, vidéo Courtesy de l'artiste



LENA BUI image contextuelle : études sur la circulation à Saigon / contextual image: studies of traffic in Saigon, 2013. Courtesy de l'artiste



JUN NGUYEN-HATSUSHIBA The Ground, the Root, and the Air: The Passing of the Bodhi Tree (capture d'écran/still), 2004-2007, vidéo. Courtesy de l'artiste, 'The Quiet in the Land', Laos & Mizuma Gallery Tokyo



NGUYEN TRINH THI Landscape Series #1 (capture d'écran/still), 2013, vidéo. Courtesy de l'artiste



NGUYEN HUY AN image contextuelle : un message local du gouvernement / contextual image: a local government message
Courtesy de l'artiste



THE PROPELLER GROUP Monumental Bling, 2013, croquis de l'artiste pour l'installation / artist sketch of installation. Courtesy de l'artiste



NGUYEN THAI TUAN
Interior 2 (détail),
Heritage series,
2011,
huile sur toile /
oil on canvas
Collection Dinh Q Lê



TIFFANY CHUNG
Iraqi State Railways after Anglo-Iraqi Treaty 1930
& Current Pipelines, 2010, technique mixte / mixed
media. Collection Agnes Gund, New York

PRACTICAL INFORMATION

Open from Tuesday to Sunday inclusive - From 10 a.m. to 6 p.m.

Carré d'Art – Musée d'art contemporain Place de la Maison Carrée – 30000 Nîmes – France

Tél: 00 33 4 66 76 35 70 - Fax: 00 33 4 66 76 35 85

E-mail: info@carreartmusee.com Site web: www.carreartmusee.com

Admission rates

Individuals: Full price : € 5

Groups: Reduced rate: € 3.70 (groups of 20 and over)

Free Admission

People aged under 26; Students of art, art history, architecture; Teachers of first and second levels of Education Nationale; Artists; Museum staff; Journalists
First Sunday of the month

Guided tours

Leaving from the Museum reception, ground floor + 2

Individuals (Included in the admission charge)

- Saturdays, Sundays and public holidays at 4.30 p.m.
- During the school holidays, Tuesday to Friday at 4.30 p.m.
- First Sunday of the month at 3 and 4.30 p.m.
- Last Sunday of the exhibition at 3 p.m.

Groups (single rate for the guided tour service : 30 €)

Possibility of subscriptions for school

by appointment only with the Museum culture department

Contact Sophie Gauthier (+33 (0)4 66 76 35 79)

Arts workshops

For children aged 6 to 12, by appointment

For individuals: Wednesdays and during the holidays by enrolment

Price : € 5

For Groups (single rate for the workshop service + visits: 30 €)

Possibility of subscriptions for school

Tuesday to Friday by appointment with the culture department

Collective family workshop

Free open access for all ages from 2 to 4 pm

Reception at Carré d'Art on the first floor, no prior booking required

FORTHCOMING EXHIBITIONS

TEMPORARY EXHIBITIONS

WALID RAAD

23 May - 14 September 2014 (dates to confirm)

This is Walid Raad's first large exhibition at a museum venue in France, and it will report on his research as part of the Atlas Group, for which he has chosen as his subject the political, social, psychological and aesthetic dimensions to the fighting in Lebanon.

Another part of the show will be devoted to the developments of the project Scratching on things I could Disavow: A history of art in the Arab World, in which he addresses the modes of appearance of the history of modern and contemporary art in the Arab World, some of which he recently displayed at the Louvre and at Documenta in Kassel. The exhibition will be a combination of existing works and new productions.

Exhibition organized by Carré d'art, to be shown later at the MADRE museum in Naples (autumn 2014) and at the Contemporary Art Museum in Zagreb (winter 2015)

Carré d'Art. Level + 3

PERSONAL CUTS *

ART IN CROATIA FROM 1960 TO THE PRESENT DAY

17 October 2014 - 18 Januray 2015 (dates to confirm)

The exhibition's title refers to some outstanding personalities from different generations in the arts, who have envisaged the past with clarity, courage and imagination, by creating some radical art in Croatia (anti-art, conceptual art, performance art and video works). It also recalls the idea that the exhibition will be showing a brief history ("cuts") of the second half of the 20th century in Croatia (one of the republics of Yugoslavia until 1991)

* title of a work by Sanja Ivekovic

Curator: Branka Stipančić, art historian, exhibition curator (Zagreb)

Artists taking part: Gorgona Group; Josip Vaništa; Julije Knifer; Dimitrije Bašičević Mangelos; Ivan Kožarić; Tomislav Gotovac; Goran Trbuljak; Sanja Iveković; Dalibor Martinis; Mladen Stilinović; Vlado Martek; Boris Cvjetanović; Igor Grubić; David Maljković; Andreja Kulunčić & Božena Končić Badurina

Carré d'Art. Level + 3